

35366872  
2015-10-22  
14:53

BY-LAW NO. 805-15	ARRÊTÉ N° 805-15
A BY-LAW TO AMEND BY-LAW NO. 805-14	UN ARRÊTÉ POUR MODIFIER ARRÊTÉ N° 805-14
TOWN OF DALHOUSIE MUNICIPAL PLAN BY-LAW	ARRÊTÉ DU PLAN MUNICIPAL DE LA VILLE DE DALHOUSIE
The Council of the Town of Dalhousie, under the authority vested in it by Section 74 of the <i>Community Planning Act</i> , enacts the following:	Le Conseil de la ville de Dalhousie, en vertu de l'autorité qui lui est confiée par l'article 74 de la <i>Loi sur l'urbanisme</i> adopte ce qui suit :
<i>By-law No. 805-14, Municipal Plan By-law is amended as follows:</i>	<i>Arrêté N° 805-14, Arrêté du Plan municipal est modifié comme suit :</i>
1. <i>Section 10 – Land Use Designations, 10.2.4 Highway Commercial Designation, is amended by replacing Policy 10.2.4.1.1 with the following:</i>	1. <i>L'article 10 – Désignations de l'utilisation des sols, 10.2.4 Désignation Commerciale routière est modifié en replaçant la Déclaration de principe 10.2.4.1.1 par la suivante :</i>
<i>10.2.4.1.1 It is a policy that areas designated Highway Commercial will provide a variety of commercial retail, service commercial, wholesale, warehousing and institutional uses. These uses may be combined with residential uses within the same building, provided that the lot be rezoned to an Integrated Development Zone, and pursuant to Section 38 of the Community Planning Act, if such combinations of uses are contained in a specific proposal described in a resolution or agreement adopted or entered into under Section 39 of the Community Planning Act. Council shall impose a condition that residential uses shall not exceed 50% of the ground floor area of the building.</i>	<i>10.2.4.1.1 Les zones désignées Commerciales routières fourniront une variété d'usages de commerce de détail, de commerce de services, de commerce de gros, d'entreposage et de services collectifs. Ces usages peuvent être combinés avec les usages résidentiels dans le même bâtiment pourvu que le lot soit modifié à une zone d'aménagement intégré, et conformément à l'article 38 de la Loi sur l'urbanisme, à la condition que ces combinaisons d'usages soient énoncées dans une proposition particulière décrite dans une résolution adoptée ou un accord conclu en application de l'article 39 de la Loi sur l'urbanisme. Le conseil doit imposer une condition que les usages résidentiels ne doivent pas dépasser 50 % de l'aire de plancher du premier étage du bâtiment.</i>
APPROVED Paragraphe 10.2.4.1.1 Community Planning Act En application de l'article 39 de la Loi sur l'urbanisme	
READ FIRST TIME: August 17, 2015	PREMIÈRE LECTURE : 17 août 2015
READ SECOND TIME: August 17, 2015	DEUXIÈME LECTURE : 17 août 2015
READ THIRD TIME: September 21, 2015	TROISIÈME LECTURE : 21 septembre 2015

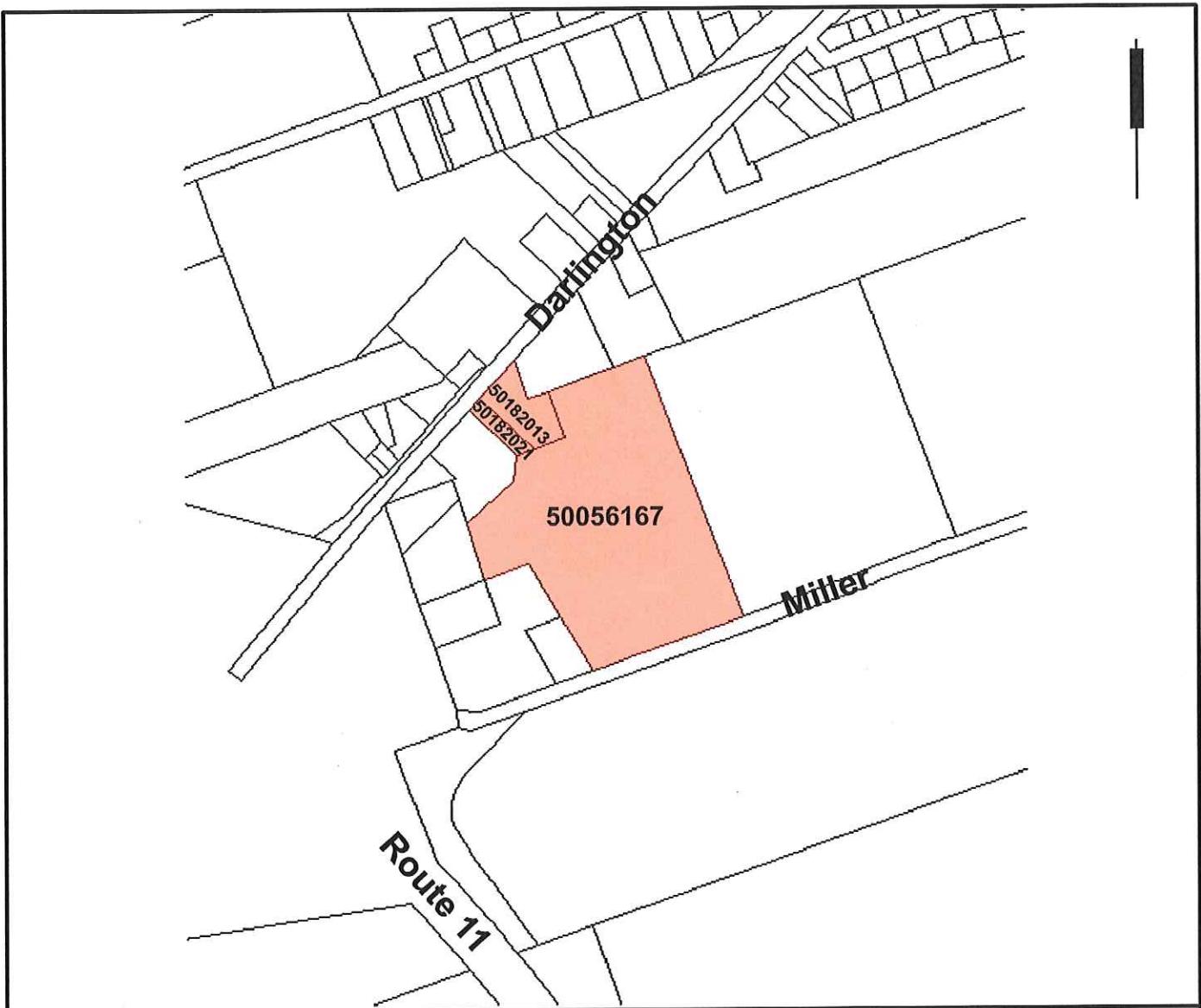
Ch. J.  
CAO/Directrice générale

Mayor / Maire

I certify that this instrument is  
registered or deposited at the  
registry or registration office of the  
Community Planning Act  
of the Town of Dalhousie,  
New Brunswick  
Signature

I certify that this instrument is  
registered in the  
County Registry Office,  
New Brunswick  
Signature

For Minister / pour le Ministre  
Environment and Local Government  
Environnement et Gouvernements locaux  
Signature



TOWN OF  
**DALHOUSIE**  
ZONING AMENDMENT

**SCHEDULE I**  
JUNE 2015

Area rezoned from  
HC (Highway Commercial)  
to  
ID (Integrated Development)

VILLE DE  
**DALHOUSIE**  
MODIFICATION DE ZONAGE

**ANNEXE I**  
JUIN 2015

Secteur rézoné de  
CR (Commerciale routière)  
à  
AI (Aménagement intégré)

110 rue Plaza Blvd

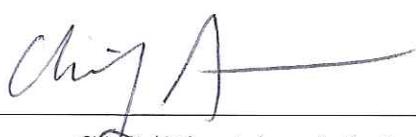
<b>Schedule I-1</b>	<b>Annexe I-1</b>
<b>RESOLUTION OF COUNCIL</b>	<b>RÉSOLUTION DU CONSEIL</b>
<p><b>Terms and conditions regarding the rezoning of lands by By-law No. 806-15-A</b></p>	<p><b>Modalités et conditions concernant le rezonage des terrains par l'Arrêté № 806-15-A</b></p>
<p>Under the authority vested by Section 39 of the <i>Community Planning Act</i>, be it resolved as follows:</p>	<p>En vertu de l'autorité confiée par l'article 39 de la <i>Loi sur l'urbanisme</i>, qu'il soit résolu que :</p>
<p>1. The Council of the Town of Dalhousie will re-zone the property located at 110 Plaza Boulevard, having PID 50056167, 50182021 and 50182013, as described in Schedule "I", dated June 2015, and hereinafter referred to as "the subject property", from a Highway Commercial (HC) Zone to an Integrated Development (ID) Zone, subject to the following terms and conditions:</p>	<p>1. Le Conseil de la Ville de Dalhousie procédera à la modification de zonage de la propriété située au 110, boulevard Plaza, portant les NID 50056167, 50182021 et 50182013, tel que décrit dans l'annexe « I », en date de juin 2015, et dénommée ci-après « la propriété visée » d'une zone commerciale routière, zone CR à une zone aménagement intégré, zone AI, conformément aux modalités et conditions suivantes :</p>
<p>(1) The following definitions shall apply to this rezoning.</p>	<p>(1) Les définitions suivantes s'appliquent à ce rezonage.</p>
<p>An "<b>assisted living facility</b>" means a multiple unit dwelling that may include a communal kitchen and dining room and offer limited health, social and recreational services. (résidence assistée)</p>	<p>« <b>L'aire de plancher du premier étage</b> » signifie l'aire du plancher du premier étage d'un bâtiment situé au niveau du sol ou au-dessus du niveau du sol, calculée à partir des faces extérieures des murs extérieurs du bâtiment, à l'exclusion de toute aire conçue pour le stationnement. (ground floor area)</p>
<p>A "<b>cultural establishment</b>" means a use that provides display, storage, restoration or events related to art, literature, music, history, performance or science and includes uses such as art galleries, theatres, libraries, auditoriums, museums, archives, performing arts and interpretative centres. (établissement culturel)</p>	<p>Une « <b>boutique de services de soins personnels</b> » signifie un établissement où des personnes sont employées pour fournir des services directs et, par ailleurs, pour répondre directement aux besoins individuels et personnels de personnes, et s'entend notamment des établissements tels que les salons de barbiers, salons de coiffure, salons de beauté, cordonneries et boutiques de cirage de chaussures, boutiques de réparation des lunettes, établissements de couture, buanderies automatiques, établissements de blanchissage et de nettoyage à sec, sauf les établissements où sont transformées ou fabriquées des marchandises destinées à la vente au détail ou en gros. (Personal service shop)</p>
<p>A "<b>dwelling unit</b>" means one or more rooms</p>	<p>Un « <b>centre de santé et de</b></p>

<p>used or intended for use by one or more individuals living as a single housekeeping unit, with a separate kitchen and sanitary facilities provided for the exclusive use of such individuals, and with a maximum of 40% of the dwelling floor area being dedicated to sleeping. (logement)</p>	<p><b>conditionnement physique</b> » signifie un établissement où sont offertes des activités récréatives de santé et de conditionnement physique telles que, mais sans s'y limiter, la danse, le yoga, l'haltérophile et d'autres types d'exercice physique. (health and fitness facility)</p>
<p>An “<b>entertainment establishment</b>” means a use where dramatic, musical, dancing, or cabaret entertainment is provided to the public including a food and beverage service and where a specific license issued by the Province of New Brunswick allows the sale of alcohol for consumption on the premises. Does not permit an adult entertainment establishment. (établissement de divertissement)</p>	<p>Un « <b>établissement culturel</b> » doit être utilisé afin de fournir un affichage, un entreposage, une restauration ou des événements liés à l'art, à la littérature, à la musique, à l'histoire, à la performance, ou à la science et il comprend des utilisations telles que des galeries d'art, des théâtres, des bibliothèques, des auditoriums, des musées, des archives, les arts du spectacle et des centres d'interprétation. (culturel establishment)</p>
<p>A “<b>financial institution</b>” means the premises of a bank, trust company, finance company, mortgage company, insurance company or investment company. (institution financière)</p>	<p>Un « <b>établissement de divertissement</b> » doit être utilisé afin de fournir un divertissement lié au théâtre, à la musique, à la danse, ou au cabaret à l'intention du grand public ainsi qu'un service de boisson et de nourriture et il doit posséder un permis précis émis par la Province du Nouveau-Brunswick qui lui permettre de vendre de l'alcool aux fins de consommation sur les lieux. Ne permet pas un établissement de divertissement pour adultes. (entertainment establishment)</p>
<p>“<b>Ground floor area</b>” means the floor area of the first storey of a building located at or above grade, measured between the exterior faces of the exterior walls of the building, but does not include any area designed for parking. (l'aire de plancher du premier étage)</p>	<p>Une « <b>habitation multifamiliale</b> » signifie un bâtiment comportant plus de deux logements. (multiple unit dwelling)</p>
<p>“<b>Health and fitness facility</b>” means an establishment providing health, fitness and recreational activities, such as, but not limited to, dancing, yoga, weightlifting, or other forms of physical exercise. (centre de santé et de conditionnement physique)</p>	<p>Une « <b>institution financière</b> » signifie les locaux d'une banque, d'une société de fiducie, d'une société de financement, d'une société de prêts hypothécaires, d'une société d'assurances ou d'une société de placement. (financial institution)</p>
<p>“<b>Multiple unit dwelling</b>” means a building containing more than two dwelling units. (habitation multifamiliale)</p>	<p>Un « <b>logement</b> » signifie une ou plusieurs pièces qui servent ou qui sont destinées à servir à une ou plusieurs personnes formant un seul ménage et qui comportent une</p>

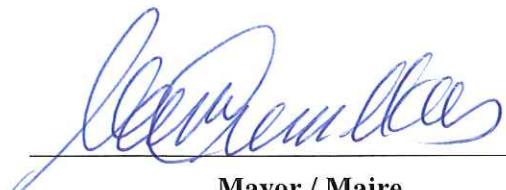
		cuisine et des installations sanitaires séparées fournies à leur usage exclusif, 40 % tout au plus de l'aire de plancher du logement devant servir pour dormir. (dwelling unit)
	<b>"Personal service shop"</b> means an establishment where persons are employed in furnishing direct services and otherwise directly administering to the individual and personal need of persons, including establishments such as barber shops, hairdressing shops, beauty parlours, shoe repair and shoe shining, eyeglasses repair, tailoring, automatic laundromats, laundry and dry-cleaning establishments, but does not include manufacturing or fabrication of goods for retail or wholesale distribution. (boutique de services de soins personnels )	Une « résidence assistée » signifie une habitation multifamiliale qui peut inclure une cuisine et une salle à manger collectives et offre des services sociaux, récréatifs et de santé limitée. (assisted living facility)
(2)	The plans entitled “COOP-55 Multiple-Use Proposal Darlington Mall”, pages A1 to A6, dated April 25 <sup>th</sup> , 2015 and attached as Schedule I-2, will be considered as conceptual plans for future reference or application.	(2) Les plans intitulés « COOP-55 Multiple-Use Proposal Darlington Mall » pages A1 à A6 en date de 25 avril 2015 et jointe à l'annexe I-2, seront considérés comme des plans conceptuels pour référence ou demande future.
(3)	The existing building shown on the plans attached as Schedule I-2 may be used for the purposes of, and for no other purpose,	(3) Le bâtiment existant indiqué sur les plans joints à l'annexe I-2 ne peut être affecté qu'aux fins :
	(a) one or more of the following main uses:	a) de l'un ou plusieurs des usages principaux suivants :
	(i) main uses normally permitted in a Highway Commercial (HC) Zone,	(i) les usages normalement permis dans une zone commerciale routière, zone CR,
	(ii) an assisted living facility, subject to subsection (4),	(ii) une résidence assistée, sous réserve du paragraphe (4),
	(iii) a dwelling unit, subject to subsection (4),	(iii) un logement, sous réserve du paragraphe (4),
	(iv) a retail store,	(iv) un magasin de détail,
	(v) a convenience store,	(v) un dépanneur,
	(vi) a restaurant, licensed or unlicensed,	(vi) un restaurant titulaire ou non d'un permis d'alcool,

(vii) a personal service shop,	(vii) une boutique de services de soins personnels,
(viii) a financial institution,	(viii) une institution financière,
(ix) an office,	(ix) un bureau,
(x) a medical or health clinic or an office of a health practitioner,	(x) une clinique médicale ou de la santé ou un bureau d'un praticien de la santé,
(xi) a health and fitness facility,	(xi) un centre de santé et de conditionnement physique,
(xii) a cultural establishment,	(xii) un établissement culturel,
(xiii) an entertainment establishment, and	(xiii) un établissement de divertissement et
(xiv) a park or playground, and	(xiv) un parc ou terrain de jeux, et
(b) any accessory building, structure or use incidental to a main use if such main use is permitted by this subsection.	b) des bâtiments, des constructions ou des usages accessoires liés à l'usage principal, si le présent paragraphe permet cet usage principal.
(4) Dwelling units shall not exceed 50% of the ground floor area of the existing building shown on the plans attached as Schedule I-2.	(4) Les logements ne doivent pas dépasser 50 % de l'aire de plancher du premier étage du bâtiment existant indiqué sur les plans joints à l'annexe I-2.
(5) The existing building shown on the plans attached as Schedule I-2 may be expanded only in conformity with these terms and conditions.	(5) Le bâtiment existant indiqué sur les plans joints à l'annexe I-2 peut être agrandi qu'en conformité avec ces modalités et conditions.
(6) Detached dwelling units are not permitted.	(6) Les logements détachés ne sont pas permis.
(7) Industrial uses are not permitted.	(7) Les usages industriels ne sont pas permis.
(8) The requirements of the Town of Dalhousie Zoning By-law shall be respected, and when these requirements are different from one zone to another zone, the requirements of the Highway Commercial Zone shall be respected.	(8) Les exigences de l'Arrêté de zonage de la ville de Dalhousie doivent être respectées, et lorsque ces exigences sont différentes d'une zone à une autre zone, les exigences de la zone commerciale routière doivent être respectées.
(9) In accord with subsection 39(3) of the	(9) Conformément au paragraphe 39(3) de la

<i>Community Planning Act</i> , any amendment to these terms and conditions may be addressed by the Council of the Town of Dalhousie, subject to the public hearing process of section 68, and any other necessary processes as specified within the <i>Community Planning Act</i> .	<i>Loi sur l'urbanisme</i> , toute modification aux présentes modalités et conditions peut être portée à l'attention du Conseil de la ville de Dalhousie, sous réserve des dispositions du processus d'audience publique, et de tout autre processus nécessaire précisé par la <i>Loi sur l'urbanisme</i> .
(10) Reasonable variances from the requirements of this resolution, or the consideration of similar or compatible uses not specified within this resolution may be addressed by the Restigouche Regional Service Commission in accordance with sections 35 and 36 of the <i>Community Planning Act</i> .	(10) Les dérogations raisonnables des exigences de la présente résolution ou l'examen d'usages semblables ou compatibles non indiqués dans la présente résolution peuvent être portés à l'attention de la Commission de services régionaux Restigouche en application des articles 35 et 36 de la <i>Loi sur l'urbanisme</i> .
2. If the subject property is developed or used contrary to the provisions of this resolution, or contrary to the provisions of the <i>Community Planning Act</i> , the Council of the Town of Dalhousie will cancel this resolution, the lands shall revert to the type of zone under which it fell before rezoning, namely, a Highway Commercial (HC) Zone.	2. Si la propriété visée est aménagée ou utilisée contrairement aux dispositions de la présente résolution ou contrairement aux dispositions de la <i>Loi sur l'urbanisme</i> , le Conseil annulera cette résolution et le terrain redeviendra au zonage sous laquelle il se trouvait avant la modification de zonage, notamment, une zone commerciale routière, zone CR.
RESOLUTION ADOPTED	RÉSOLUTION ADOPTÉE
Date: October 19, 2015	Date : 19 octobre 2015



CAO / Directrice générale



Mayor / Maire



## Schedule I-2

### Annexe I-2

#### RPM DESIGNS

888 Chaleur street,  
CHARLO, NB.  
e8e2h1  
rpn99@icloud.com

Project# Preliminary 05  
Date: 25 Apr 2015  
Drawn: Author  
Check: Checker  
Scale: 1"-50'

#### MULTIPLE-USE PROPOSAL

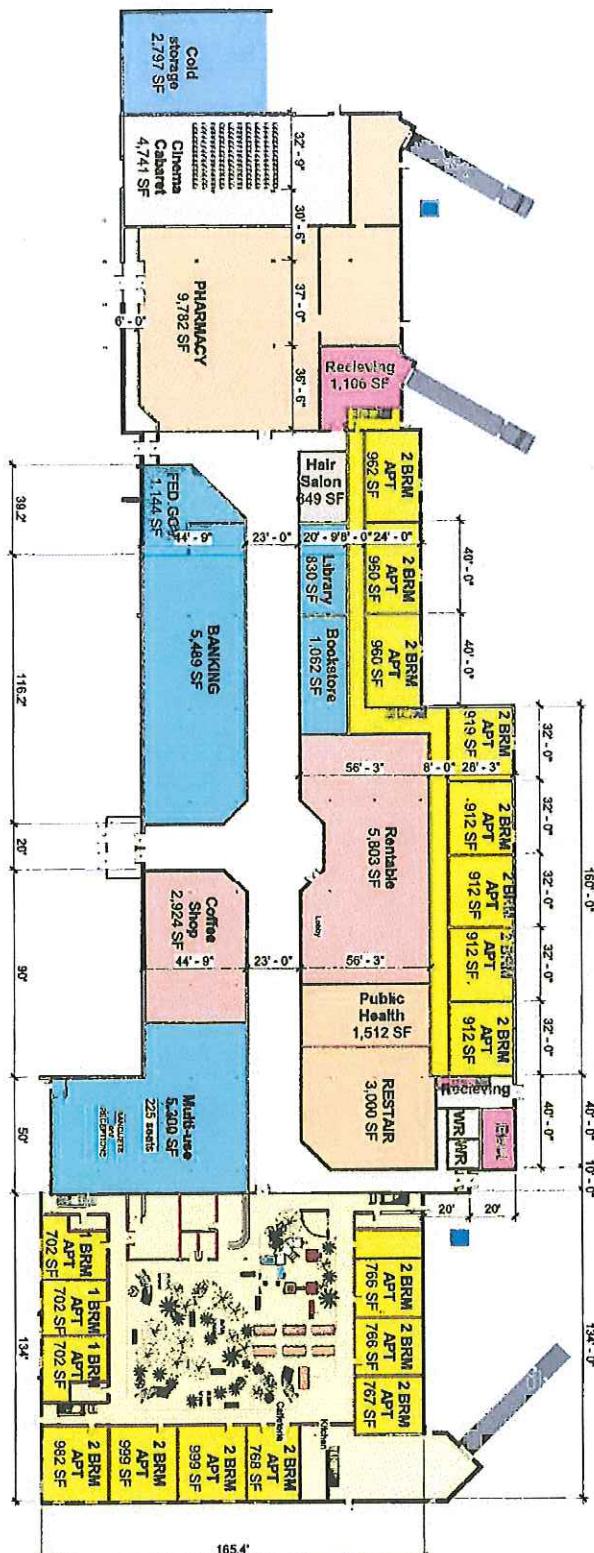
#### COOP-55

QJ-11-1524321.PDF

#### MAIN FLOOR (color)

**A1**

Scaled for 18x7 sheet



#### OCCUPANCY

- APARTMENTS
- ASSISTED LIVING
- COMMUNITY
- PERSONAL CARE
- MEDICAL
- RETAIL
- PUBLIC
- SERVICE
- STORAGE

1  
1" = 50'-0"

#### LODGING UNIT TYPES

Level	Name	Count	Area
Not Filled	1 SINGLE	1	0 SF

Level 2	11BRM APT	7	5,743 SF
Level 2	12BRM APT	11	10,557 SF
Level 2	13BRM APT	18	16,300 SF
Level 1	11SINGLE	1	2,106 SF
Level 1	12BRM APT	15	13,497 SF
Level 1	13BRM APT	19	15,988 SF

TOTAL AREAS (by floor level)		
Level	Department	Area
Not Filled	APARTMENTS	0 SF
Not Filled	ASSISTED LIVING	0 SF

Level	Department	Area
Level 1	APARTMENTS	18,578 SF
Level 1	ASSISTED LIVING	14,152 SF
Level 1	CINEMA	4,741 SF
Level 1	COMMUNITY	13,825 SF
Level 1	MEDICAL	14,233 SF
Level 1	PERSONAL CARE	648 SF
Level 1	PUBLIC	12,459 SF
Level 1	RETAIL	6,721 SF
Level 1	SERVICE	1,621 SF
Level 1	STORAGE	2,977 SF
Level 1	TYPICAL	2,954 SF

Level	Department	Area
Level 2	APARTMENTS	11,982 SF
Level 2	ASSISTED LIVING	20,414 SF
Grand total		124,592 SF



## Schedule I-2

### Annexe I-2

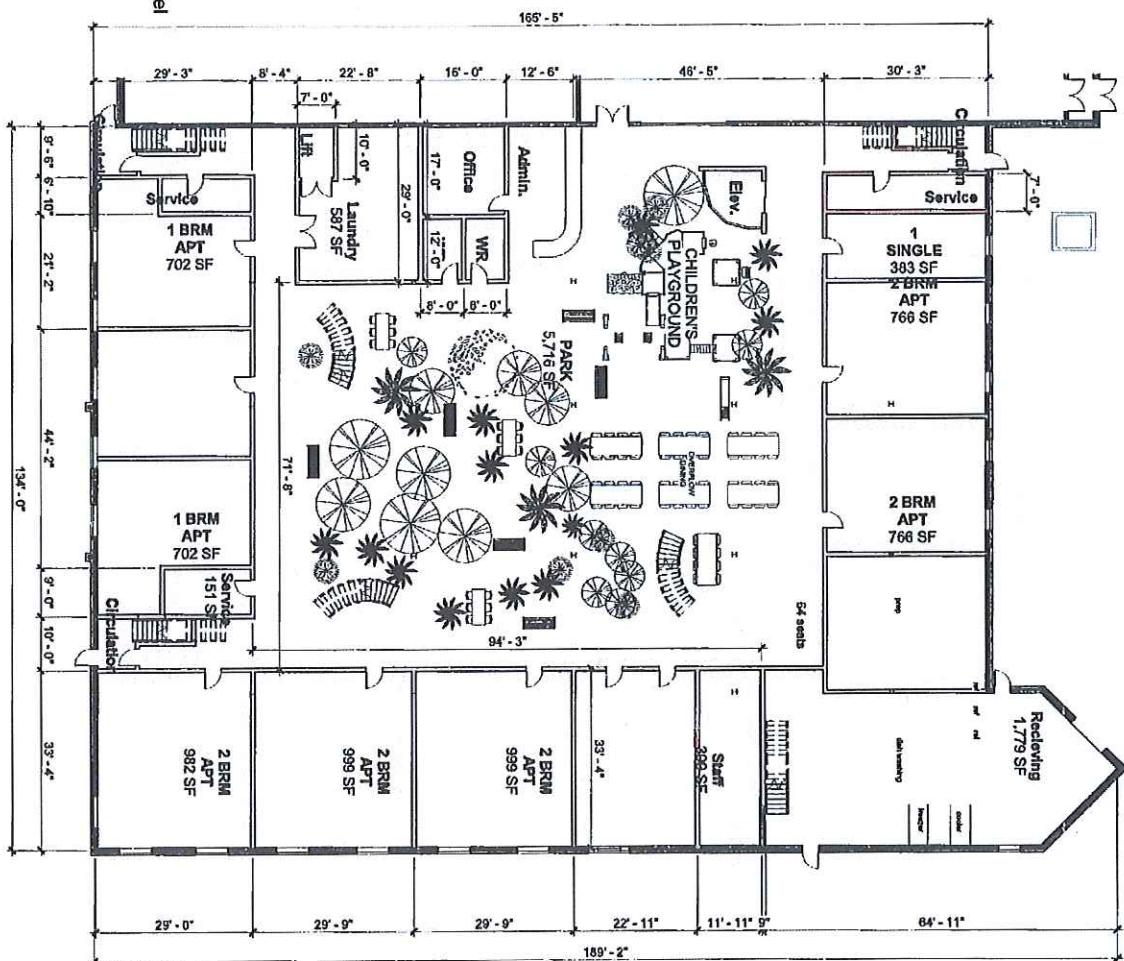
#### RPM DESIGNS

868 Chalet street,  
CHARLO, NB.  
686-2h1  
506-634-0700  
rpm99@icloud.com

No color scheme assigned to view

ASSISTED LIVING			
Level	Name	Count	Area
Level 1	Admin.	1	261 SF
Level 1	Circulation	5	4,269 SF
Level 1	Elev.	1	107 SF
Level 1	Laundry	1	587 SF
Level 1	Lift	1	70 SF
Level 1	Office	1	272 SF
Level 1	PARK	1	5,716 SF
Level 1	Recreing	1	1,779 SF
Level 1	Service	3	480 SF
Level 1	Staff	1	399 SF
Level 1	WR	2	152 SF
			14,152 SF
			31,604 SF

① ASSISTED LIVING 01 Level



COOP-55		MULTIPLY-USE PROPOSAL		DARLINGTON MALL	
Project #	Preliminary 05	Date:	25 Apr 2015	Drawn:	Author
Drawn:		Checked:	Charlier	Sealed:	3/25" = 1'-0"
ASSISTED LIVING		MAIN FLOOR			
<b>A3</b>					

## Schedule I-2

### Annexe I-2

#### RPM DESIGNS

868 Chaleur Street,  
CHARLO NB.  
e9e2h1  
506-684-0700  
rpm89@icloud.com

ROOM TYPES

1 BRM APT  
 1 SINGLE  
 2 BRM APT  
 Admin.

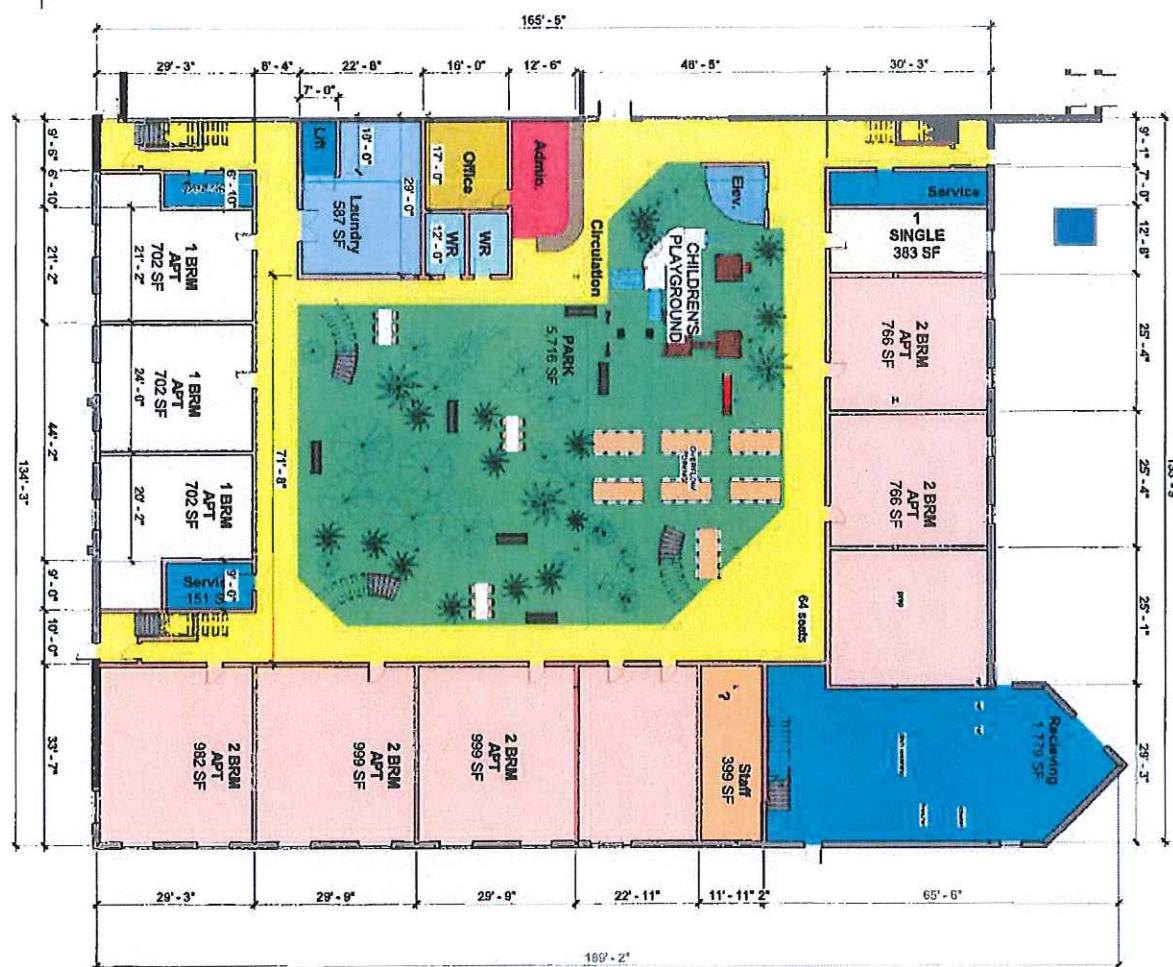
Circulation  
 Elev.  
 Laundry

Lift  
 Office  
 PARK

Receiving  
 Staff  
 WR

Service

ASSISTED LIVING			
Level	Name	Count	Area
Level 1	Admin.	1	61 SF
Level 1	Circulation	5	4,289 SF
Level 1	Elev.	1	107 SF
Level 1	Laundry	1	587 SF
Level 1	Lift	1	70 SF
Level 1	Office	1	272 SF
Level 1	PARK	1	5,716 SF
Level 1	Receiving	1	179 SF
Level 1	Service	3	480 SF
Level 1	Staff	1	399 SF
Level 1	WR	2	192 SF
Level 2	1 BRM APT	7	5,743 SF
Level 2	2 BRM APT	3	3,708 SF
Level 2	Balcony	10	1,833 SF
Level 2	Circulation	1	4,034 SF
Level 2	Elev.	4	2,398 SF
Level 2	Liens	1	337 SF
			17,452 SF
			31,604 SF
			165' - 5"



Project #	Preliminary 05
Date:	25 Apr 2015
Drawn:	Author
Checked:	Checker
Scale:	3/84" = 1'-0"
0-1-01-15-24327 PM	
MULTI-USE PROPOSAL	
COOP-55	
DARLINGTON MALL	
ASSISTED LIVING MAIN FLOOR (color)	

1 ASSISTED LIVING 01 Level (Color)  
3/84" = 1'-0"

Scaled for 1x17 sheet

A3C

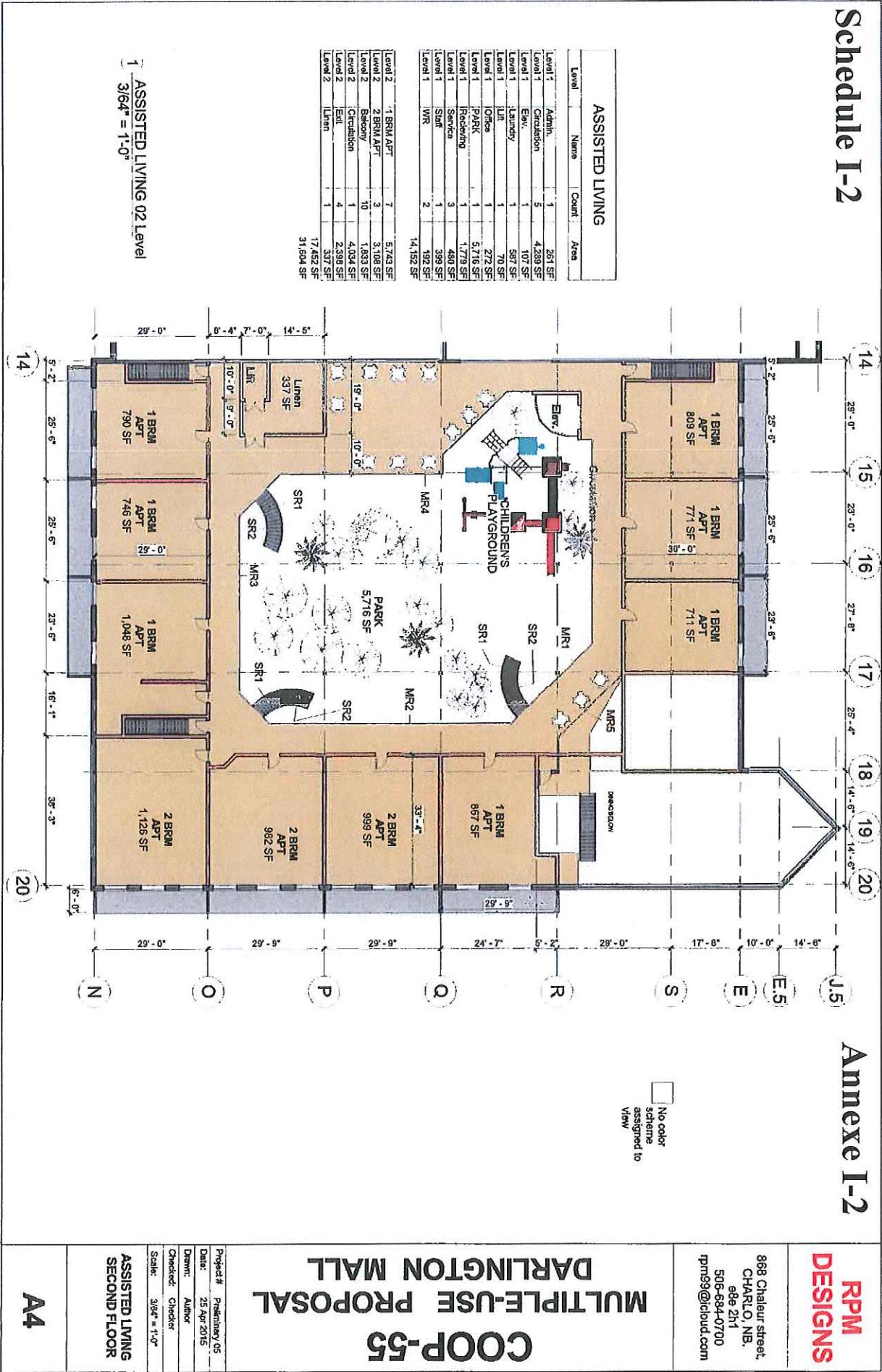
## Schedule I-2

### Annexe I-2

### RPM DESIGNS

868 Chaleur street,  
CHARLO NB,  
B8E 2N1  
506-684-0700  
rpm99@icloud.com

No color  
scheme  
assigned to  
view



## Schedule I-2

## Annexe I-2

### RPM DESIGNS

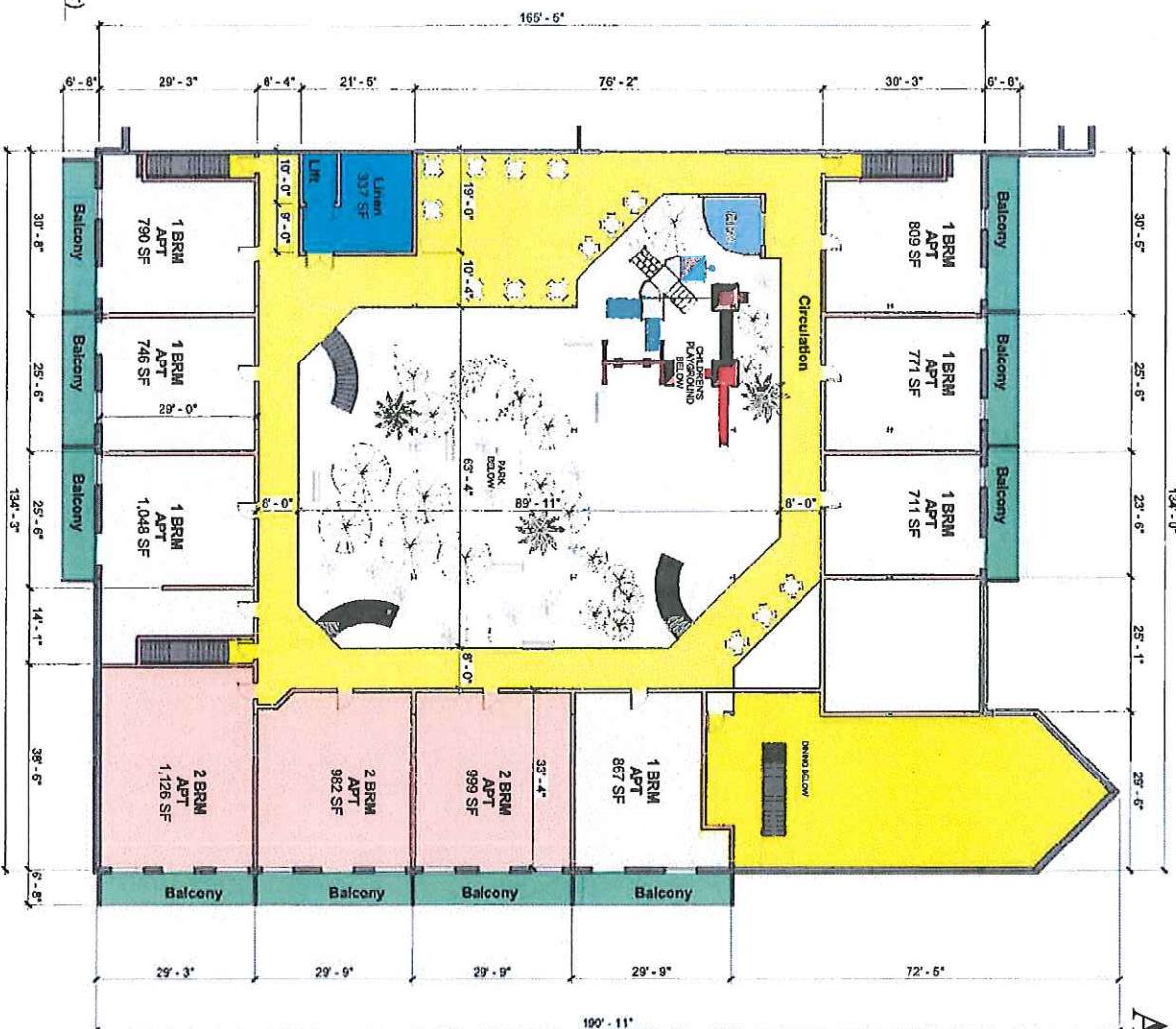
368 Chaleur street,  
CHARLO, NB.  
809-2h1  
506-884-0700  
rpm99@icloud.com

### ROOM TYPES

1 BRM APT  
 2 BRM APT  
 Circulation  
 Balcony  
 Elev.  
 Ext.  
 Lift  
 Linen

### ASSISTED LIVING

Level	Name	Count	Area
Level 1	Admin.	1	261 SF
Level 1	Circulation	5	4,288 SF
Level 1	Elev.	1	107 SF
Level 1	Laundry	1	587 SF
Level 1	Lift	1	70 SF
Level 1	Office	1	272 SF
Level 1	PARK	1	5,716 SF
Level 1	Receiving	1	1,779 SF
Level 1	Services	3	480 SF
Level 1	Staff	1	399 SF
Level 1	WR	2	192 SF
Level 2	1 BRM APT	7	5,743 SF
Level 2	2 BRM APT	3	3,108 SF
Level 2	Balcony	10	1,833 SF
Level 2	Circulation	4	4,094 SF
Level 2	Ect.	1	2,398 SF
Level 2	Linens	1	337 SF
Level 2	Storage	1	37 SF
Level 2	Storage	1	17,452 SF
Level 2	Storage	1	31,604 SF



### COOP-55 MULTIPLE-USE PROPOSAL

Project # Preliminary-05

Date: 25-Apr-2015

Drawn: Author

Checked: Checker

Scale: 30ft = 1'-0"

04-MN-1524331 PM

ASSISTED LIVING  
SECOND FLOOR  
(color)

A4c

1 ASSISTED LIVING 02 Level (color)  
3164" = 1'-0"

Scaled for 11x17 sheet

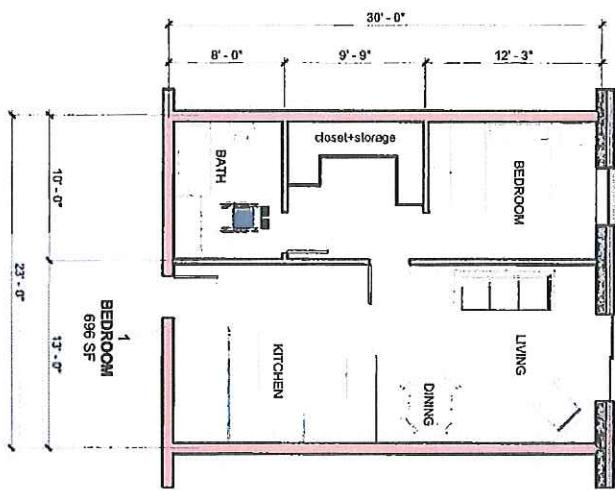
# Schedule I-2

## Annexe I-2

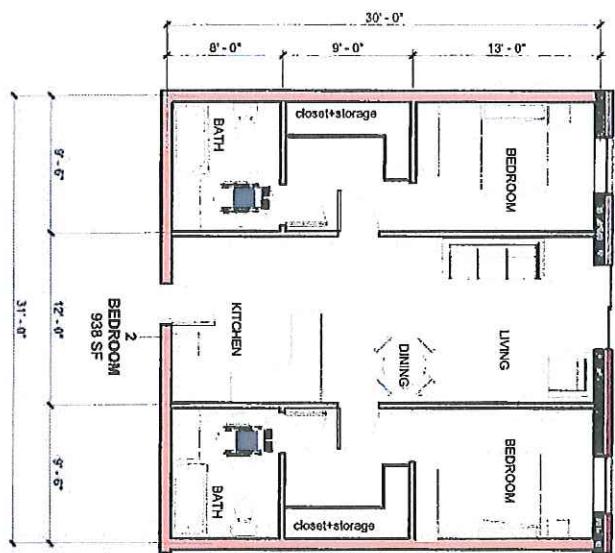
<p><b>PARK VIEW 1</b></p>	<p><b>PARK VIEW 2</b></p>	<p><b>CHILDREN'S PLAYGROUND 1</b></p>
<p><b>MULTI-USE PROPOSAL</b></p> <p><b>DARLINGTON MALL</b></p> <p><b>COOP-55</b></p>		
<p><b>RPM DESIGNS</b></p> <p>868 Chalet street, CHARLO, NB. e8e2h1 506-684-0700 rpm99@cloud.com</p>		
<p>04-Jun-15 2:35:55 PM</p> <p>Scanned for 1x17 sheet</p>		
<p><b>A5</b></p>		
<p><b>INDOOR PARK Perspective Views</b></p>		

## Schedule I-2

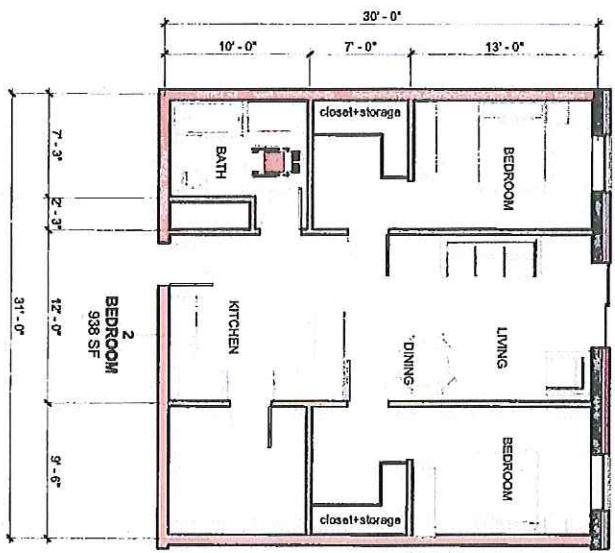
### Annexe I-2



TYPICAL 1 BEDROOM APARTMENT  
 $1\frac{1}{8}'' = 1'-0''$



TYPICAL 2 BEDROOM APARTMENT  
 EACH ROOM TO HAVE ITS OWN BATHROOM,  
 CLOSET & STORAGE KITCHEN,  
 LIVING & DINING TO BE SHARED



ALL BATHROOMS IN ALL UNITS  
 TO ACCOMMODATE WHEELCHAIR ACCESS

RPM Designs
868 Chaleur Street, Cheticamp, NB. e8e 2h1
506-684-0700 rpm99@icloud.com

COOP-55
MULTIPLE-USE PROPOSAL
DARLINGTON MALL

No.	Description	Date

APPARTMENT TYPES	
Project Number	Preliminary 05
Date	25 Apr 2015
Drawn by	A6
Checked by	
Author	
Checker	
Scale	1/8" = 1'-0"

Scaled for 11x17 sheet